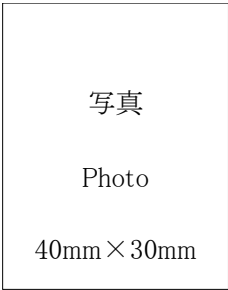




# 入学願書及び履歴書

## Application for Admission



1 国籍 Nationality \_\_\_\_\_ 2 生年月日 Date of birth \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Mon \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_

3 氏名(漢字) Name in Chinese character \_\_\_\_\_ (英字) Name in English \_\_\_\_\_

4 性別 Sex Male・Female \_\_\_\_\_ 有 無 \_\_\_\_\_ 5 出生地 Place of birth \_\_\_\_\_ 6 配偶者の有無 Marital status \_\_\_\_\_ 有 無 Married・single \_\_\_\_\_

7 職業 Occupation \_\_\_\_\_ 電話番号 Phone No. \_\_\_\_\_

8 現住所 Home town/cit \_\_\_\_\_ 本籍住所 Permanent \_\_\_\_\_

9 コース  2年コース(4月入学) Apr.enter 2years  1年9ヵ月コース(7月入学) Jul.enter 1year 9months  
 1年半コース(10月入学) Oct.enter 1year 6months  1年3ヵ月コース(1月入学) Jan.enter 1year 3months

10 旅券番号 Passport No. \_\_\_\_\_ 有 Yes・no \_\_\_\_\_ 無 \_\_\_\_\_ 旅券有効期限 Date of expiration \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Mon \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_

11 学歴 (小学校から最終学歴まで順次記入してください) Education Background(Please indicate from primary school onwards)

学校名 School name	所在地 Location	入学年月 Admission date	卒業年月 Graduation date	年数 Total Period
_____	_____	年 月	年 月	_____
_____	_____	年 月	年 月	_____
_____	_____	年 月	年 月	_____
_____	_____	年 月	年 月	_____
_____	_____	年 月	年 月	_____
合計年数 Total period				_____

12 日本語学習歴 Japanese education history

学校名 School name	所在地 Location	入学年月 Admission date	卒業年月 Graduation date
_____	_____	年 月	年 月
_____	_____	年 月	年 月
_____	_____	年 月	年 月

13 職歴(就職年月日順に記入してください) Work experience(Please list in chronological order with the most recent job last) 有 Yes・no \_\_\_\_\_ 無 \_\_\_\_\_ (Yes・no)

会社名 Employer's name	所在地 Location	就職年月 Date joined	退職年月 Date left
_____	_____	年 月	年 月
_____	_____	年 月	年 月
_____	_____	年 月	年 月

14 日本国出入国歴 Previous stay in Japan 有 Yes・no \_\_\_\_\_ 無 \_\_\_\_\_ (Yes・no)

入国年月日 Date of entry	出国年月日 Date of departure	在留資格 Visa status	入国目的 Purpose of entry
年 月 日	年 月 日	_____	_____
年 月 日	年 月 日	_____	_____
年 月 日	年 月 日	_____	_____

15 在留資格認定証明書の申請歴 Past record for applied and acquired "Certificate for Eligibility".

① 無 No・ 有 Yes ⇒ 誰が申請したか? (Who applied) \_\_\_\_\_

申請時期 : Time of apply \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_ 結果 Result :  Passed  Not Passed ⇒ ②

② 申請不許可の理由(詳細に記入のこと) Reason of rejection.minutely \_\_\_\_\_

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 有 ・ 無 (Yes・no)

Family in Japan(Father, mother, spouse, son, daughter, brother, sister or others) or co-residents

続柄  
Relationship

氏名  
Name

国籍  
Nationality

勤務先・通学先  
Place of employment/school

17 日本語学習理由(目的を具体的かつ簡潔に説明してください) Explain for purpose of studying Japanese in brief and concretely.


18 日本語学習修了後の予定(Plan after completing study)

進学 (Further study in Japan)

進学希望先学校名 (Name of school you wish to study in) : \_\_\_\_\_

希望専攻 (Major) : \_\_\_\_\_

その他 (Others) : \_\_\_\_\_

19 家族 (Family)

氏名 Name	年齢 Age	続柄 Relationship	職業 Occupation	住所 Adress

上記の内容は事実であり、私 \_\_\_\_\_ が直筆したものです。

(I filled in this form myself and declare that all information I have given on this application is true and correct)

作成年月日 (Application date) :           年(year)           月(month)           日(day)

本人署名 (Signature of applicant) : \_\_\_\_\_



# 経費支弁書

STATEMENT FOR SPONSOR OF FINANCIAL SUPPORT

日本国法務大臣 殿 (To the Minister of Justice )

国籍 (Nationality) \_\_\_\_\_ 学生氏名 (The applicant's name) \_\_\_\_\_  
生年月日 (Birthday) \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day) 男 ・ 女 (Male・Female)

私 (経費支弁者) \_\_\_\_\_ は、この度、上記の者の日本国滞在中の経費支弁者として、経費支弁の引受経緯を説明するとともに、下記のとおり経費支弁することを誓約します。

I (financial supporter) \_\_\_\_\_ certify that I would pay the expense and explain undertake process as a person of expense payment while he's/she's stay in Japan.

## 記

1 経費支弁の引受経緯 (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

The reason for financially supporting the applicant. (Please explain clearly the relationship between the financial sponsor and the applicant.)

---

---

---

---

---

2 経費支弁内容 (Details of financial Support method )

(1) 学費 (Tuition) 年間 (annual) \_\_\_\_\_ 762,000 \_\_\_\_\_ 円 (Yen)  
(2) 生活費 (Living Expenses) 月額 (Monthly amount) \_\_\_\_\_ 円 (Yen)

3 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的にお書きください。)

The supporting method ( Please clearly state the methods of money transferring. )

---

---

---

経費支弁者 Financial Supporter

経費支弁者氏名 (Name) \_\_\_\_\_ 学生との関係 (Relationship) \_\_\_\_\_

住所 (Address) 〒 \_\_\_\_\_ 支弁者電話番号 (Tel.) \_\_\_\_\_

職業 (Occupation) \_\_\_\_\_ 勤務先名 (Employer's name) \_\_\_\_\_

勤務先住所 (Employer's address) \_\_\_\_\_

勤務先電話番号 (Official telephone no.) \_\_\_\_\_ 年間収入 (Annual income) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day)

経費支弁者 (Signature of the supporter) \_\_\_\_\_